La partie française

Autor(en): **Fallet, Edouard-M.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres**

Band (Jahr): **5 (1979)**

Heft 2

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-955592

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ständen das Orchester an seinem Domizil aufsuchen könnte.
Das feste Sendegefäss heisst: **«Forum der Liebhabermusiker»** und kommt jeden Monat am letzten Samstagnachmittag im 2. Programm von Radio DRS dran. Es ist vornehmlich (nicht ausschliesslich) für Liebhaberorchester reserviert. Als Untertitel wird dann aufgeführt: «Liebhaberorchester spielen». Ich werde die Programme dieser Sendungen, die ca. 60 Minuten dauern, in der «Sinfonia» veröffentlichen, damit möglichst viele Interessenten aus unseren Kreisen sich die Darbietungen von Liebhaberorchestern und -musikern anhören und sich daran inspirieren können.
Ich gestatte mir, die Richtlinien vom Juni 1975 für ein allfälliges Radiomusizieren nochmals zu wiederholen: Unsere Sektionen sind gebeten, sich mit ihren Vorschlägen direkt an das zuständige Radio DRS-Studio zu wenden. Die Studios geben Auskunft über die Höhe der Entschädigung im Einzelfall. Das auftretende Liebhaberorchester hat darauf zu achten, dass alle Mitwirkenden (vor allem Solisten und Berufsmusiker, die als Aushilfe zugezogen werden) sich mit einer einmaligen Abfindung zufrieden erklären. Radio DRS lehnt Sonderentschädigungen an Interpreten ab, wenn es gelegentlich die Sendung eines Liebhaberorchesters wiederholen sollte, und möchte auf keinen Fall in Rechtshändel verwickelt werden.
Die für das «Forum der Liebhabermusiker» Verantwortlichen sind bei den drei Studios von Radio DRS folgende Herren:
Basel: René Sax;
Bern: Alex Salzgeber;
Zürich: Albert Häberling.
Der *Einzugsbereich* der drei Studios von Radio DRS ist im grossen und ganzen folgender:
Basel: Kantone Baselstadt, Baselland und Aargau sowie Innerschweiz (ohne OW);
Bern: Kantone Bern, Solothurn und OW, Deutsch-Freiburg und Oberwallis;
Zürich: Kantone Zürich, Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen, Appenzell AR und IR, Glarus und Graubünden.
Da Radio DRS mit der Einführung des Sendegefässes «Forum der Liebhabermusiker» eine sehr lobenswerte Anstrengung unternommen hat, die Beziehungen auch zu unseren Orchestern enger zu gestalten, steht zu hoffen, dass auch unsere Sektionen keine Anstrengung scheuen werden, das Sendegefäss ebenfalls mit guter Orchestermusik zu füllen. Die bis jetzt vorliegenden Programme erscheinen in nachfolgender Zusammenstellung.

Eduard M. Fallet

Forum der Liebhabermusiker

Liebhaberorchester spielen
Radio DRS 2. Programm

Samstag, 23.6.1979, 15.00 Uhr

1. Musikkreis St. Mangen St. Gallen
Leitung: Mario Schwarz
Charles Bühler: Introduktion und Fuge in g-Moll
Paul Huber: Elegie für Streichorchester

2. Akademisches Orchester Zürich
Leitung: Raymond Meylan
Johann Sebastian Bach: Vierzehn Kanons (Instrumentierung: Raymond Meylan)
Paul Hindemith: Marsch und Abendmusik aus «Plöner Musiktag» (Soloflöte: Peter Nagel)

3. Orchestergesellschaft Baden
Leitung: Robert Blum
Solist: Raffaele Altwegg, Violoncello
Robert Blum: Sonate für Orchester und Solo-Violoncello

4. Mary Louise Boehm, Klavier
Zur Ergänzung des Programms: 2 Min.
Johann Nepomuk Hummel: Etüde Nr. 5 D-Dur.

Konzertante Chormusik
Radio DRS 2. Programm

Samstag, 14.7.1979, 15.00 Uhr

1. Jugendchor ad hoc, Frauenchor Flawil, Männerchor «Harmonie», Flawil, Bläser des Zürcher Blasorchesters
Leitung: Jakob Brunner
Paul Huber: «Ring des Jahres», Kantate für Jugendchor, Frauenchor, Männerchor und Instrumente. Text: Georg Thürer

2. Sängervereinigung Frauenfeld
Leitung: Josef Holtz
Diether de la Motte: Ständchen für Don Quixote

3. Frauenchor Fluntern, Gemischter Chor Obfelden, Sängerbund am Albis, Fluntermer Orchester
Leitung: Bernhard Sieber
Robert Blum: Cantare e sonare, neun Chöre für gleiche oder gemischte Stimmen mit Instrumentalbegleitung.
Texte: Georg Thürer

Samstag, 25.8.1979, 15.00 Uhr

Kammerorchester Thalwil
Solisten: Ruth Amsler, Sopran, Howard Nelson, Bariton; Vokalquartett: Verena Staub-Ruhm, Sopran, Beatrice Lienert, Alt, Jenny Simon, Tenor, Arnold Hammer, Bass; Cembalo: Eleonore Oswald-Matthys
Leitung: Olga Géczy
Matthew Locke / Christopher Gibbons: Cupid and Death «Masque» für Sopran, Bass, Kammerchor und Streichorchester

La partie française

Le rédacteur s'excuse auprès des lecteurs romands de ce que la traduction du procès-verbal de la 59e assemblée des délégués ayant eu lieu le 19 mai 1979 ne puisse paraître dans ce numéro et que la partie française soit réduite à la portion congrue. Notre organe officiel n'offre que des possibilités très restreintes. Le numéro de septembre sera mieux étoffé en textes français.

Edouard-M. Fallet

Communications du comité central

1. Assemblée des délégués de 1979 à Affoltern am Albis
L'assemblée des délégués pourtant très bien organisée n'eut qu'un succès médiocre. Je dois malheureusement répéter ce que j'écrivais déjà l'an passé: Il est pénible de constater qu'environ la moitié des sections n'ont pas même rempli le devoir élémentaire (et sûrement pas difficile) d'excuser leur absence.

2. Assemblée des délégués de 1980
Nous remercions d'ores et déjà l'Orchestre de Liechtenstein-Werdenberg, section jeune, mais pleine d'initiative, d'avoir bien voulu accepter l'organisation de l'assemblée des délégués de 1980 et de nous enlever à «l'étranger». Nous ferons connaître le lieu et la date de la réunion dans le numéro de septembre de la «Sinfonia».

3. Rencontre d'orchestres en 1980
Veuillez consulter l'orientation dans ce numéro!

4. Emissions radiophoniques d'orchestres d'amateurs
Les sections susceptibles de coopérer avec Radio DRS sont priées de bien vouloir lire l'appel intéressant que notre rédacteur leur adresse dans ce numéro et d'y donner la suite utile.

Sursee, 26.5.1979
Pour le comité central:
A. Bernet, président central

Rencontre d'orchestres en 1980

La société «Künstlerhaus Boswil» entend organiser, en automne 1980, une rencontre suisse des orchestres dans la vieille église de Boswil (AG). Cette rencontre devrait offrir l'occasion à tous les orchestres d'amateurs de Suisse d'apprendre à se connaître mutuellement, d'échanger des expériences et de mesurer leurs capacités en un concours sans contrainte.
Il est prévu deux catégories d'exécutants: A. Orchestres à cordes, B. Orchestres composés de cordes et de vents. (Le nombre des musiciens professionnels parmi les exécutants sera restreint.)
Tâches: un morceau à choix (durée maximum 10 minutes), un morceau imposé (commandé par la société «Künstlerhaus Boswil» et pouvant être exécuté avec ou sans instruments à vent). – Dans une finale éventuelle, les meilleurs orchestres joueront encore un autre morceau à choix d'une durée maximum de 15 minutes.
Chaque orchestre recevra du jury (composé de 3 à 5 musiciens professionnels) une appréciation écrite. Des prix proprement dits ne sont pas prévus. Le jury, cependant, pourra récompenser des exécutions extraordinaires par l'octroi d'une fin de semaine de travail avec voyage et séjour payés à Boswil et d'un concert public à Boswil, avec voyage payé, mais sans honoraires.
Taxe d'inscription: SFr. 100.–. Voyage, repas et logement seront à la charge de l'orchestre. – Chaque orchestre apportera ses propres lutrins; seront à disposition: un piano et des instruments à percussion.
La SFO est en principe d'accord de coopérer avec la société «Künstlerhaus Boswil»; des questions de déatil seront examinées par la commission de musique.
Les sections qui auraient envie de participer à cette rencontre d'orchestres, vou-